

Combivox NewLink
Cod. 11.668 (in contenitore)
Cod. 11.666 (solo scheda)
Cod. 11.669 (senza alimentatore)
Combivox © 2004



COMBIVOX[®]
SECURITY PRODUCTS

newlink GSM



RIVENDITORE AUTORIZZATO



COMBIVOX[®]
SECURITY PRODUCTS

Combivox srl
Via Suor Marcella Arosio, 15 - 70019 Triggiano (BA)
Tel. 080/4686111 - Fax 080/4686139
www.combivox.it - info@combivox.it

10.009 - Dec2007 rev. 1.4

COMBIVOX[®]
SECURITY PRODUCTS

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto Combivox.

Per una installazione ed un utilizzo ottimale Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale. Nella confezione del backup cellulare Combivox NewLink trovate un contenitore in acciaio verniciato al cui interno sono alloggiati:

- la scheda elettronica del dispositivo con modulo GSM, completa di 3 distanziali in nylon, un cavo antenna e una antenna;
- la scheda alimentatore completa di 4 distanziali in nylon, un cavetto giallo/verde di terra, una piattina rosso/nero di alimentazione 12V.

DESCRIZIONE

Il dispositivo telefonico di emergenza Combivox NewLink rende disponibile una linea telefonica a due fili delle stesse caratteristiche della linea Telecom e con il numero del modulo GSM industriale. L'apparecchio può essere impiegato nelle aziende (normalmente collegato al centralino PABX in modo che tutti i telefoni interni possano accedere alla linea GSM) e nelle abitazioni per realizzare economie sulle bollette telefoniche, in quanto consente di risparmiare sul costo delle chiamate verso telefoni cellulari. Per distinguere la linea GSM dalla linea Telecom si può programmare il dispositivo in modo da generare il tono di linea continuo.

Il NewLink, inoltre, trova applicazioni nel settore delle telesegnalazioni e della sicurezza come dispositivo principale o backup cellulare per combinatori telefonici vocali, comunicatori digitali e centrali di allarme, che trasmettono segnalazioni con formato dati di tipo DTMF normalmente collegati alla linea telefonica fissa. In tal caso l'apparecchio rende normalmente disponibile la linea telefonica urbana ai morsetti TT e, nel momento in cui verifica anomalie sulla stessa (taglio fili e/o sabotaggi vari), automaticamente rende disponibile la linea di backup ricavata dal modulo GSM.

Tramite comando è possibile l'utilizzo della linea ricavata dal modulo GSM anche in presenza della normale linea telefonica urbana.

L'apparecchio, inoltre, fornisce automaticamente due segnali di allarme di avaria in caso di malfunzionamento del modulo GSM e di assenza della linea telefonica urbana.

NOTE:

Dichiarazione di conformità CE

DATI DEL DISPOSITIVO:

Denominazione: *Combivox NewLink*

Tipo: *Back up cellulare GSM+PSTN
Interfaccia telefonica per trasmettitore di allarme telefonico*

Costruttore: *COMBIVOX SRL*

Indirizzo del Costruttore: *Via S. M. Arosio, 15 - 70019 Triggiano (BA)*

Dispositivo conforme alle direttive dell'Unione Europea:

- R&TTE 1999/5/CE

- 89/336/CEE

- 73/23/CEE

Al fine di soddisfare i requisiti essenziali della direttiva 99/55/CE il dispositivo è stato fabbricato nel rispetto delle seguenti normative:

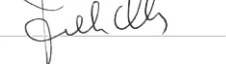
- **GSM** (Spettro radio): *EN 301 511*

- **EMC** (Compatibilità elettromagnetica): *EN 301 489-1 e EN 301 489-7*

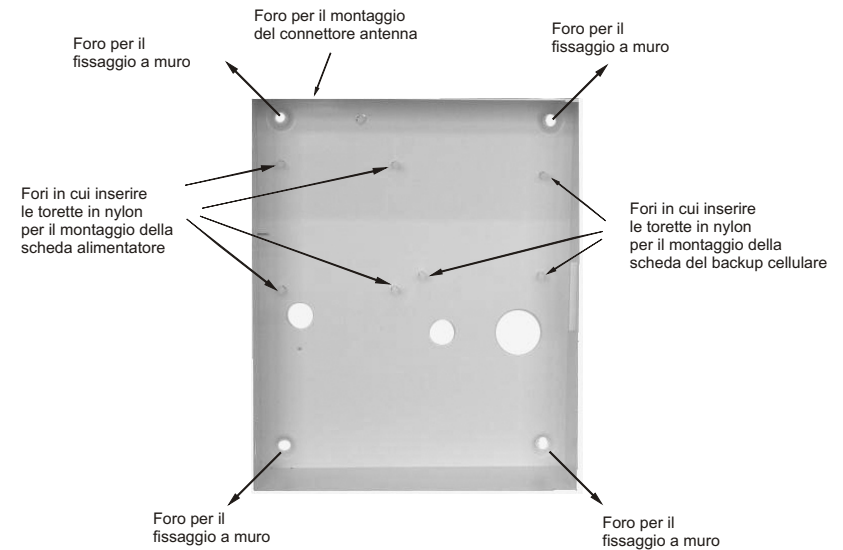
- **SAFETY** (Sicurezza Elettrica information technology): *EN 60950*

Triggiano, 24/09/2004

COMBIVOX S.r.l.



ASSEMBLAGGIO



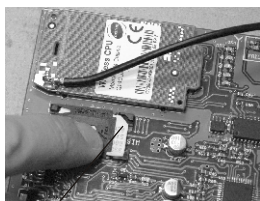
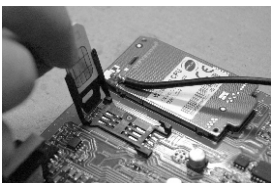
Una volta aperta la confezione procedere in questo modo:

Fase 1: montaggio dei distanziali e dell'antenna e fissaggio a muro



- inserire i 7 distanziali in nylon negli appositi fori;
- inserire e fissare il cavo dell'antenna (connettore BNC/F);
N.B.: aver cura di usare la linguetta ferma cavo
- fissare il fondo del contenitore a muro utilizzando i 4 fori goffrati.

Fase 2: Inserimento SIM e montaggio della scheda backup e della scheda alimentatore

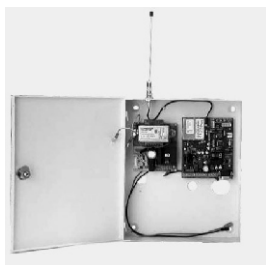


Angolo smussato

Prima di procedere all'inserimento della SIM, assicurarsi comunque di aver **disattivato la richiesta del codice PIN**.

Solleverlo lo sportellino del lettore di SIM; inserire la SIM nell'alloggiamento previsto avendo cura che l'angolo smussato sia orientato come rappresentato in figura, e assicurarsi che lo sportellino di chiusura sia correttamente agganciato.

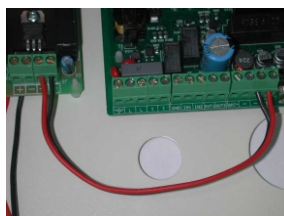
ATTENZIONE! Si consiglia di eseguire le operazioni di inserimento della SIM prima di fissare la centrale al muro!



Inserire sui distanziali in nylon la scheda dell'alimentatore e la scheda del backup cellulare Combivox NewLink.



Utilizzare il cavo di terra giallo/verde per collegare il coperchio al fondo tramite i due faston.



Collegare, tramite la piattina rosso/nero, la scheda del backup cellulare Combivox NewLink alla scheda dell'alimentatore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	12 Vcc
Consumo:	3 W
Assorbimento (stand-by):	120 mA
Assorbimento (in trasmissione):	800 mA con picchi da 2A
Caratteristiche della linea telefonica di backup:	
# Tensione di linea:	48 V
# Corrente di loop:	25 mA
# Tono di linea:	425Hz Telecom/Internazionale (continuo)
Selezione di linea:	Automatica (Pulse/Tone)
Segnalazioni disponibili:	Uscite di tipo a collettore aperto (corrente max 100 mA) per segnalazioni di taglio linea e avaria GSM
Ingresso di forzatura linea di backup:	Di tipo adatto a contatti N.A. rispetto al comune negativo
Messaggio SMS di stato:	SMS avviso scarso credito
Interrogazioni:	Da Cellulare autorizzato con invio risposta SMS del livello campo GSM, valore Credito, etc.
Modulo GSM industriale:	Dual Band 900/1800 Mhz
Dimensioni(L x H x P) (contenitore):	240 x 290 x 70 mm
Dimensioni(L x H) (scheda):	105 x 125 mm

N.B.: Si tenga presente che, durante una chiamata GSM, il modulo assorbe mediamente una corrente di 350mA con picchi da 2A. Alimentare, quindi, il dispositivo con una sorgente in grado di erogare tale corrente.

Apparecchio conforme alla direttiva R&TT 1999/5/CE

attendere, dopo alcuni secondi, che la spia FAIL sia accesa fissa.

In modalità di test dalla tastiera del telefono collegato, è possibile:

- premere il tasto 1 o 2 per ascoltare il tono di libero Telecom o il tono di libero continuo (*);
- premere il tasto 3 e riagganciare per ascoltare lo squillo breve del telefono, quindi sollevare la cornetta per terminare la prova di squillo. Così facendo si simula una chiamata in arrivo;
- premere il tasto 4 e riagganciare per ascoltare lo squillo lungo del telefono, quindi sollevare la cornetta per terminare lo squillo. Così facendo si simula una chiamata in arrivo;
- premere il tasto # e riagganciare per terminare la funzione di test.

INDICAZIONI LUMINOSE

Il Combivox NewLink dispone di spie di funzionamento e/o di segnalazione secondo quanto riportato nella tabella seguente:

INDICATORE	FUNZIONE
POWER verde acceso fisso	Dispositivo acceso
FAIL rosso lampeggiante	Modulo GSM in avaria e/o linea telefonica urbana riconosciuta assente
FAIL rosso acceso fisso	Modalità test
HOOK rosso acceso fisso	Linea impegnata

(*) Per programmare il tono internazionale (tono continuo) chiudere il ponticello TONE posto sulla scheda elettronica.

VERIFICA COPERTURA RETE GSM

Prima di eseguire l'installazione è opportuno verificare il punto del locale dove è presente il massimo di segnale della rete GSM.

Preliminarmente è necessario inserire la carta SIM all'interno del modulo GSM.

Il modulo GSM viene alimentato direttamente dalla scheda elettronica del dispositivo. Una volta alimentato il dispositivo, assicurarsi che la spia gialla DL1 vicino al modulo GSM emetta dei brevi lampeggi (a segnalare che lo stesso è acceso) e attendere che la spia rossa FAIL sul Combivox NewLink si spenga (a segnalare che il modulo GSM si è correttamente registrato con il gestore di rete).

L'intensità del segnale della rete GSM (**da un minimo di zero a un massimo di cinque**) è segnalato dal numero di led verticali etichettati GSM in alto sulla scheda elettronica del dispositivo (pag. 5)

COLLEGAMENTI

Lo schema dei collegamenti da effettuare in fase di installazione è illustrato in fig. 1 a pag. 5. Ai due morsetti contrassegnati dal simbolo L va collegata la normale linea telefonica urbana (se disponibile), mentre ai morsetti contrassegnati dal simbolo T vanno collegati gli apparecchi che utilizzano la linea telefonica (telefoni, combinatori telefonici, comunicatori digitali, centrali di allarme, centralini PABX, etc.). E' necessario inoltre collegare il morsetto col simbolo di terra ad una presa di terra affinché possano intervenire le protezioni di cui il dispositivo è fornito contro le sovratensioni.

Ai morsetti contrassegnati dai simboli OUT1 e OUT2 sono disponibili due uscite di tipo a collettore aperto (corrente max. 100 mA) che si attivano (chiusura rispetto al comune negativo) rispettivamente in caso di avaria del modulo GSM incorporato e di assenza della normale linea telefonica.

Al morsetto contrassegnato dal simbolo IN1 può essere collegato un contatto di tipo normalmente aperto (NA) riferito al comune negativo (morsetto contrassegnato dal simbolo "-") che se chiuso, commuta in maniera forzata sui morsetti TT la linea a due fili di backup ricavata dal modulo GSM, anche in presenza della linea telefonica urbana sui morsetti LL.

Ai morsetti contrassegnati BAT+ e "-" va collegata la batteria di backup da 12V.

Sui morsetti contrassegnati dai simboli "-" e +12 va collegata l'alimentazione da 13,8 Vcc necessaria al funzionamento del dispositivo e alla ricarica della batteria eventualmente collegata.

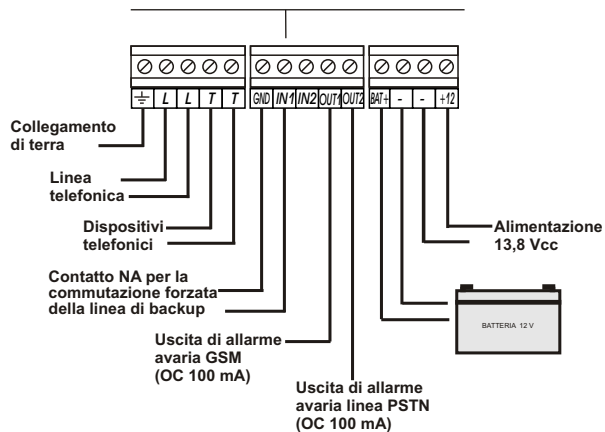
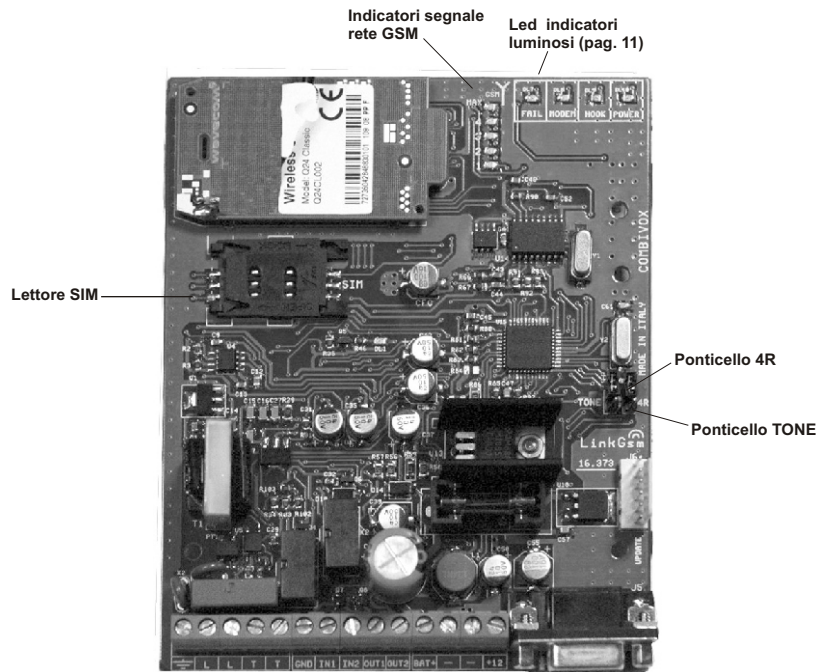


Figura 1 - Schema dei collegamenti

renderà nuovamente disponibile la linea telefonica urbana.

N.B.: per l'utilizzo di tale funzione verificare che il ponticello 4R posto a destra sulla scheda elettronica del dispositivo risulti chiuso.

Durante una chiamata in corso sulla linea di backup, il dispositivo verifica se vi sono chiamate in arrivo dalla linea telefonica urbana e, in caso positivo, fornisce una segnalazione costituita da un segnale di linea periodico a tre impulsi brevi nella cornetta dell'apparecchio utilizzato. In tal caso, premendo il tasto # (cancellito) presente sulla tastiera dell'apparecchio telefonico, il dispositivo chiude automaticamente la chiamata in corso sulla linea di backup e commuta sulla linea urbana per rispondere alla chiamata in arrivo.

CHIAMATE IN ARRIVO DALLA LINEA DI BACKUP

All'arrivo di una chiamata sul modulo GSM, il dispositivo genera lo squillo sulla linea a due fili disponibile. Lo squillo ha la stessa cadenza di quello della rete fissa Telecom (squillo della durata di un secondo seguito da una pausa di circa 4 secondi). Per rispondere alla chiamata in arrivo è sufficiente impegnare la linea disponibile così come si fa con un normale telefono fisso.

Nota: il dispositivo genera lo squillo indicante una chiamata in arrivo sulla linea di backup solo in caso di assenza della normale linea telefonica.

FUNZIONI AGGIUNTIVE

Il Combivox NewLink dispone di un'uscita di allarme avaria (sul morsetto OUT1) che si attiva (chiusura rispetto al comune negativo) in caso il dispositivo rilevi un malfunzionamento del modulo GSM incorporato. Per evitare false segnalazioni dovute a brevi interruzioni della rete, ciò avviene se il malfunzionamento perdura per oltre **10 minuti**. Il dispositivo, inoltre dispone di un'uscita di avaria (sul morsetto OUT2) che si attiva (chiusura rispetto al comune negativo) nel caso in cui si rilevi l'assenza della linea telefonica urbana normalmente presente. Per evitare false segnalazioni, tale uscita si attiva con un ritardo di circa **60 secondi**.

L'apparecchio, inoltre, dispone di un ingresso di comando (morsetto IN1) di commutazione linea urbana/GSM. Questa funzione, può essere, per esempio, sfruttata dai combinatori telefonici e centrali di allarme dotati di uscite programmabili per inviare, sempre e comunque, le segnalazioni di allarme su linea GSM, mentre è utilizzata la linea telefonica urbana per le segnalazioni di servizio e/o telegestioni.

FUNZIONE DI TEST

Il Combivox NewLink dispone di una funzione di test che consente di verificare alcune funzionalità del dispositivo (tono di libero e squillo relativi alla linea di backup). La funzione di test è disponibile collegando sui morsetti TT un normale apparecchio telefonico unificato e si attiva togliendo alimentazione al dispositivo, sollevando la cornetta del telefono collegato, ridando alimentazione mentre si tiene premuto il tasto * e

RIEPILOGO PROGRAMMAZIONE

Accesso alla programmazione	#*1234*#
Programmazione numeri telefonici per l'interrogazione remota (Es. Nr. 347123456 in memoria 2)	#01#2*347123456*
Abilitazione controllo credito residuo Disabilitazione controllo credito residuo	#02#1* #02#0*
Messaggio SMS di interrogazione remota in italiano Messaggio SMS di interrogazione remota in inglese	#04#0* #04#1*
Programmazione prefisso internazionale (Es. 0039)	#05#39*
Regolazione microfono (Es. 1)	#08#1*
Regolazione audio ricevuto (Es. 1)	#09#1*

FUNZIONAMENTO

INVIO DI CHIAMATE DALLA LINEA DI BACKUP

Per effettuare una chiamata dalla linea di backup, è sufficiente impegnare la linea, attendere il tono di libero, e, quindi, comporre il numero da chiamare (manualmente o automaticamente).

Normalmente il dispositivo introduce un ritardo di circa 3 secondi da quando si termina di digitare il numero da chiamare a quando la chiamata viene effettivamente inviata; è possibile escludere questo ritardo premendo il tasto * alla fine della digitazione del numero telefonico da chiamare.

In caso di assenza della linea telefonica urbana, la linea di backup è automaticamente disponibile sui morsetti TT. Nel caso in cui la linea telefonica urbana è presente sui morsetti LL, è comunque possibile utilizzare la linea di backup per effettuare delle chiamate. In tal caso procedere come segue:

- 1) sollevare la cornetta del telefono collegato normalmente sui morsetti TT: si udrà il tono di libero della linea urbana normalmente presente sui morsetti LL;
- 2) premere in sequenza per quattro volte consecutive il tasto R presente sull'apparecchio telefonico intervallato da circa 1 sec. Il dispositivo automaticamente riconoscerà la richiesta effettuata e renderà disponibile sui morsetti TT la linea di backup cellulare;
- 3) effettuare la chiamata seguendo le indicazioni riportate all'inizio di questo paragrafo. Abbassando la cornetta dell'apparecchio telefonico, automaticamente il dispositivo

PROGRAMMAZIONE

In fase di programmazione, è possibile:

- 1) programmare i numeri telefonici per l'interrogazione remota del dispositivo;
- 2) abilitare o meno il controllo del credito residuo sulla SIM CARD abbinata al terminale GSM;
- 3) impostare la versione del messaggio SMS di controllo remoto (in italiano o in inglese);
- 4) programmare il prefisso internazionale (necessario all'invio dei messaggi SMS di controllo remoto);
- 5) effettuare regolazioni audio.

Per accedere alla programmazione del dispositivo, procedere come segue:

- 1) scollegare la linea urbana eventualmente collegata ai morsetti LL ed attendere che il dispositivo fornisca la linea di backup sui morsetti TT;
- 2) collegare un normale telefono a toni ai morsetti TT della scheda;
- 3) sollevare la cornetta del telefono e attendere il tono di libero della linea di backup;
- 4) comporre dalla tastiera del telefono la sequenza #*1234*#;
- 5) attendere il tono lungo di conferma. In caso di errore si ascolta una sequenza composta da tre toni brevi.

Per uscire dalla programmazione, agganciare la cornetta del telefono di programmazione in qualunque momento o non premere alcun tasto per circa 20 secondi. L'uscita dalla programmazione è segnalata dalla presenza del tono di libero a cornetta del telefono sollevata.

PROGRAMMAZIONE NUMERI TELEFONICI DI INTERROGAZIONE REMOTA

E' possibile interrogare da remoto il dispositivo da remoto per conoscere:

- 1) l'intensità del segnale della rete GSM;
- 2) il credito residuo della scheda SIM (se si utilizza una scheda prepagata);
- 3) informazioni aggiuntive sulla SIM CARD usata e sul gestore di rete GSM.

Da un qualsiasi telefono cellulare abilitato, è possibile interrogare a distanza il dispositivo per conoscere il valore di tali parametri componendo il numero di telefono del modulo GSM abbinato. In tal caso, il dispositivo, dopo aver verificato, che il chiamante è abilitato all'interrogazione a distanza, chiude la comunicazione inviando allo stesso un messaggio SMS contenente le informazioni suddette.

L'interrogazione è effettuata "a costo zero" da parte del richiedente.

I numeri di telefono abilitati all'interrogazione a distanza sono 5 max e vanno programmati dal dispositivo una volta entrati in programmazione.

Per programmare, ad esempio il numero di telefono 347123456 nella memoria 1, digitare, dal telefono a toni collegato per la programmazione, la seguente sequenza:

#01#1*347123456*

e attendere il tono lungo di conferma (o, in caso di errore, la sequenza di tre toni brevi).
In generale, se si vuole programmare il numero 347123456 nella memoria n (dove n è un numero da 1 a 5), digitare:

#01#n*347123456*

CONTROLLO DEL CREDITO RESIDUO

Il dispositivo è in grado di effettuare un controllo continuo del credito residuo sulla SIM CARD del modulo GSM ad esso abbinato, in caso di utilizzo di schede prepagate OMNITEL, TIM o WIND e di informare l'utente tramite interrogazione a distanza.

Per abilitare il dispositivo a verificare il credito residuo della scheda SIM abbinata, digitare, dal telefono a toni collegato al dispositivo per la programmazione, la seguente sequenza:

#02#1*

e attendere il tono lungo di conferma (o, in caso di errore, la sequenza di tre toni brevi).

Per disattivare il controllo del credito residuo da parte del dispositivo digitare la sequenza:

#02#0*

e attendere il tono lungo di conferma (o, in caso di errore, la sequenza di tre toni brevi).

PROGRAMMAZIONE VERSIONE LINGUA

La programmazione di questo parametro consente di definire se si vuol ricevere il messaggio SMS di risposta a una interrogazione a distanza in lingua italiana o inglese (utilizzo per l'estero).

Per abilitare l'invio del messaggio SMS in lingua italiana (default) digitare, dal telefono a toni collegato per la programmazione, la seguente sequenza:

#04#0*

e attendere il tono lungo di conferma (o, in caso di errore, la sequenza di tre toni brevi).

Per abilitare l'invio del messaggio SMS in lingua inglese digitare, dal telefono a toni collegato per la programmazione, la seguente sequenza:

#04#1*

e attendere il tono lungo di conferma (o, in caso di errore, la sequenza di tre toni brevi).

PROGRAMMAZIONE PREFISSO INTERNAZIONALE

Affinchè il dispositivo sia in grado di riconoscere correttamente il numero telefonico del chiamante (in caso di interrogazione remota) e di inviare il messaggio SMS di risposta è necessario programmare il prefisso internazionale della nazione di appartenenza (in cui il dispositivo sarà utilizzato). Dal telefono a toni collegato per la programmazione, impostare quindi la seguente sequenza:

#05#nn*

dove nn è il prefisso internazionale (a una, due o tre cifre) senza i due zeri iniziali.

Per programmare, ad esempio, il prefisso internazionale dell'Italia (0039 ovvero +39), occorre digitare:

#05#39*

REGOLAZIONE AUDIO

Tramite queste regolazioni è possibile modificare la sensibilità del microfono o il valore dell'audio ricevuto. In caso di modifica di uno di questi parametri, è necessario, al termine della programmazione spegnere e riaccendere il dispositivo per rendere effettive le modifiche. Si tenga presente che il dispositivo è regolato in fabbrica per un valore ottimale di questi parametri. E' consigliabile, pertanto, non modificare tali valori se non strettamente necessario.

Regolazione microfono: per regolare la sensibilità del microfono digitare:

#08#n*

e attendere il lungo tono di conferma (o, in caso di errore, la sequenza di tre toni brevi); n rappresenta la sensibilità del microfono di valore compreso tra 0 e 3 (valore di default 1).

Regolazione audio ricevuto: per regolare il volume dell'audio ricevuto digitare:

#09#n*

e attendere il lungo tono di conferma (o, in caso di errore, la sequenza di tre toni brevi); n rappresenta il volume dell'audio ricevuto di valore compreso tra 0 e 6 (valore di default 1).

RESET PARAMETRI PROGRAMMAZIONE

E' possibile reinizializzare il dispositivo ai valori di fabbrica dei parametri (riportati nella tabella sottostante) con la seguente procedura:

- 1) scollegare l'alimentazione dal dispositivo;
- 2) collegare tra loro l'ingresso IN1 con l'uscita OUT1 (tramite un ponticello);
- 3) rialimentare il dispositivo e attendere che tutti i led sulla scheda elettronica (ad eccezione di quelli relativi al segnale GSM) si accendano fissi;
- 4) attendere che i led sulla scheda si spengano ad eccezione del led POWER e , quindi, scollegare l'alimentazione per rimuovere il ponticello.

Numeri abilitati all'interrogazione remota	Nessuno
Controllo credito residuo	Disabilitato
Messaggio SMS di interrogazione remota	Italiano
Prefisso internazionale	Italiano (+39)
Regolazione Microfono	1
Regolazione audio ricevuto	1

Parametri di default